

❖ MATERIALS PROVIDED
❖ MATÉRIEL FOURNI
❖ MATERIALES PROPORCIONADOS

- 1 Bottle of reagent water
1 botella de agua reactiva
1 frasco de agua reactiva
- 1 Bottle of control (C)
1 botella de control (C)
1 frasco de control (C)
- 1 Bottle of reference (R)
1 botella de referencia (R)
1 frasco de referencia (R)
- 1 Bottle of reference (G)
1 botella de referencia (G)
1 frasco de referencia (G)

❖ DO NOT RE-USE THE TEST
❖ NE PAS RÉUTILISER LE TEST
❖ NÃO REUTILIZAR O TESTE

❖ NO VUELVA A UTILIZAR LA PRUEBA

❖ PREPARING FOR THE TEST **❖ PRÉPARATION DU TEST** **❖ PREPARAÇÃO PARA O TESTE**

❖ COLLECT ALL THE REQUIRED MATERIALS BEFORE STARTING THE TEST. READ INSTRUCTIONS CAREFULLY.
❖ RASSEMBLER TOUT LE MATÉRIEL REQUIS AVANT DE COMMENCER LE TEST. LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
❖ REUNIR TODO O MATERIAL NECESSÁRIO ANTES DE COMEÇAR O TESTE. LEIA AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE.

❖ REUNIR TODOS OS MATERIAIS NECESSÁRIOS ANTES DE COMEÇAR A PRUEBA. LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE

1. Check every step of the test. Be sure you have everything you need.
 2. Prepare the reagent water and control (C), reference (R), and reference (G) as instructed. Do not use reagent water or control (C), reference (R), or reference (G) if they are expired.

❖ SPECIMEN COLLECTION **❖ PRÉLÈVEMENT DE L'ÉCHANTILLON** **❖ COLETA DA AMOSTRA** **❖ TOMA DE ESPÉCIMENES**

5. **❖ Thrown to safety or venous blood sample, depending on the test type.** **❖ Jeter le prélèvement sanguin capillaire ou veineux, selon le type d'échantillon sanguin.**

❖ CAPILLARY **❖ CAPILLAIRE** **❖ CAPILAR** **❖ CAPILAR**

6. **❖ Wipe away the top of blood with piece of dry paper or tissue.** **❖ Essuyer la partie supérieure du sang avec un morceau de papier sec ou un tissu.**

❖ TEST PROCEDURE **❖ PROCÉDURE DU TEST** **❖ PROCEDIMENTO DE TESTE** **❖ PROCEDIMENTO DE TESTE**

7. **❖ Count the white blood cells on the slide.** **❖ Compter les leucocytes sur la lame.**

❖ INTERPRETATION OF RESULTS **❖ INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS** **❖ INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS** **❖ INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

8. **❖ The control (C) test must be present when reading the test.** **❖ Le test de contrôle (C) doit être présent lors de la lecture des résultats.**

❖ CONTROL (C) line MISSING **❖ Ligne de contrôle (C) MANQUANTE** **❖ LÍNEA DE CONTROLO (C) FALTANDO** **❖ LÍNEA DE REFERÊNCIA (C) ESTÁ FALTANDO**

❖ CONTROL (C) line MISSING **❖ Ligne de contrôle (C) MANQUANTE** **❖ LÍNEA DE CONTROLO (C) FALTANDO** **❖ LÍNEA DE REFERÊNCIA (C) ESTÁ FALTANDO**

❖ CONTROL (C) line MISSING **❖ Ligne de contrôle (C) MANQUANTE** **❖ LÍNEA DE CONTROLO (C) FALTANDO** **❖ LÍNEA DE REFERÊNCIA (C) ESTÁ FALTANDO**

❖ MATERIALS REQUIRED, BUT NOT PROVIDED
❖ MATÉRIEL NÉCESSAIRE, MAIS NÃO FORNECIDOS
❖ MATERIALES NECESARIOS, PERO NO FURNOSTOS

- 1 Piece of clean white paper
1 morceau de papier blanc
1 trozo de papel blanco
- 1 Piece of dry paper or tissue
1 morceau de papier sec ou tissu
1 trozo de papel seco o tejido
- 1 Pair of gloves
1 paire de gants
1 par de guantes
- 1 Pair of forceps
1 pince
1 pinza

❖ PREPARING FOR THE TEST **❖ PRÉPARATION DU TEST** **❖ PREPARAÇÃO PARA O TESTE**

❖ FINGER WIFE **❖ ENGATE FINGER WIFE**
❖ FINGER WIFE **❖ ENGATE FINGER WIFE**
❖ FINGER WIFE **❖ ENGATE FINGER WIFE**

❖ SPECIMEN COLLECTION **❖ PRÉLÈVEMENT DE L'ÉCHANTILLON** **❖ COLETA DA AMOSTRA** **❖ TOMA DE ESPÉCIMENES**

4. **❖ Wash patient's fingers with soap and water.** **❖ Laver les doigts du patient avec du savon et de l'eau.**

❖ WASH PATIENT'S FINGERS WITH SOAP AND WATER. **❖ LAVAR OS DEDOS DO PACIENTE COM SABÃO E ÁGUA.**

❖ WASH PATIENT'S FINGERS WITH SOAP AND WATER. **❖ LAVAR OS DEDOS DO PACIENTE COM SABÃO E ÁGUA.**

❖ EDTA VENOUS BLOOD **❖ SANG VEINEUX EDTA** **❖ SANG VEINOSO EDTA** **❖ SANGRE VENOSA EDTA**

9. **❖ Collect venous specimen of blood using vacutainer.** **❖ Prélever un spécimen sanguin veineux à l'aide d'un prélévateur.**

❖ COLLECT VENOUS SPECIMEN OF BLOOD USING VACUAINER. **❖ PRÉLEVAR UN SPÉCIMEN SANGUIN VEINEUX À L'AIDE D'UN PRÉLÉVATEUR.**

❖ COLLECT VENOUS SPECIMEN OF BLOOD USING VACUAINER. **❖ PRÉLEVAR UN SPÉCIMEN SANGUIN VEINEUX À L'AIDE D'UN PRÉLÉVATEUR.**

❖ TEST PROCEDURE **❖ PROCÉDURE DU TEST** **❖ PROCEDIMENTO DE TESTE** **❖ PROCEDIMENTO DE TESTE**

10. **❖ Mix the test (T) PLUS FONCE que la ligne de référence (R00).** **❖ Misturar o teste (T) MAIS ESCURO que a linha de referência (R00).**

❖ MIX THE TEST (T) PLUS FONCE QUE LA LIGNE DE RÉFÉRENCE (R00). **❖ MISTURAR O TESTE (T) MAIS ESCURO QUE A LINHA DE REFERÊNCIA (R00).**

❖ MIX THE TEST (T) PLUS FONCE QUE LA LIGNE DE RÉFÉRENCE (R00). **❖ MISTURAR O TESTE (T) MAIS ESCURO QUE A LINHA DE REFERÊNCIA (R00).**

❖ INTERPRETATION OF RESULTS **❖ INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS** **❖ INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS** **❖ INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

11. **❖ The test (T) DARKER than Reference (R00) line.** **❖ Le test (T) PLUS FONCE que la ligne de référence (R00).**

❖ TEST (T) DARKER THAN REFERENCE (R00) LINE **❖ Ligne de test (T) PLUS FONCE que la ligne de référence (R00).**

❖ TEST (T) DARKER THAN REFERENCE (R00) LINE **❖ Ligne de test (T) PLUS FONCE que la ligne de référence (R00).**

❖ CONTROL (C) line MISSING **❖ Ligne de contrôle (C) MANQUANTE** **❖ LÍNEA DE CONTROLO (C) FALTANDO** **❖ LÍNEA DE REFERÊNCIA (C) ESTÁ FALTANDO**

❖ CONTROL (C) line MISSING **❖ Ligne de contrôle (C) MANQUANTE** **❖ LÍNEA DE CONTROLO (C) FALTANDO** **❖ LÍNEA DE REFERÊNCIA (C) ESTÁ FALTANDO**

❖ CONTROL (C) line MISSING **❖ Ligne de contrôle (C) MANQUANTE** **❖ LÍNEA DE CONTROLO (C) FALTANDO** **❖ LÍNEA DE REFERÊNCIA (C) ESTÁ FALTANDO**